

P. 652, L. -1【如是諸音聲】《法華經句解》卷6：「若讀誦經。若為人說。撰集疏鈔。解釋其義。隨其所作菩薩之行。進修六度如是等聲。法師悉得於此聞之。」(X30,p.591b15-17)《法華經指掌疏》卷6：「為他人說。復欲其布在方策。傳之永久。故云撰集解義。撰集解義者。著書立言之稱也。如是音聲。悉皆能聞。」(X33,p.655c10-12)《法華經通義》卷6：「頌云撰集解其義。然撰集解義。是未有聲也。而能聞之者。蓋彼以思而知。故我以不思而聞。所以為心聞也。頌言悉能分別知。則不獨徒聞其聲而已。此乃耳根清淨之妙也。」(X31,p.582 b22-c1)

P. 653, L. -6【須曼那華】又稱蘇摩那花、蘇曼那花、須曼花、須摩那花、修摩那花、須末那花。意譯悅意花、好意花、好喜花、善攝意花、稱意花。乃肉荳蔻之一種。屬灌木，花為黃白色，有香氣。據《翻譯名義集》卷八載，此樹高三、四尺，枝葉下垂如蓋。慧苑音義：「蘇摩那花，此云悅意花。其花形、色俱媚，令見者心悅，故名也。」～《佛光大辭典》

P. 653, L. -5【闍提華】意譯為生花、實花。學名 *Jasminum grandiflorum*。屬於亞熱帶常綠灌木之肉荳蔻類植物，或稱肉冠花、荳蔻花、金錢花。其花色白而外緣為紅色，富香氣，葉為對生，呈卵狀。產於尼泊爾及喜馬拉雅山西北部高約 600 至 1800 公尺之地區。～《佛光大辭典》

P. 653, L. -5【薝蔔華】意譯為金色花樹、黃花樹。產於印度熱帶森林及山地，樹身高大，葉面光滑，長六、七寸，葉裏粉白，並有軟毛；所生黃色香花，燦然若金，香聞數里，稱為瞻蔔花，又作金色花、黃色花。其樹皮可分泌芳香之汁液，與葉、花等皆可製成藥材或香料。以此花所製之香，即稱為瞻蔔花香。～《佛光大辭典》

P. 653, L. -5【波羅羅華】又作婆吒羅樹、波吒釐樹、波羅利樹、波羅樹。意譯作重葉樹、重生華、青桐。學名 *Bignonia suaveolens*。類似楸樹、紫葳之喬木，春季開紫花，富有香氣。大唐西域記卷八敘摩揭陀國首都波吒釐子城之起源時，稱此種樹為女婿樹。～《佛光大辭典》

P. 653, L. -4【多摩羅跋】為樟科之一種。學名 *Cinnamomum nitidum*。即我國所稱之藿香（霍香）。灌木，花呈淡黃色，樹皮含有肉桂般之香味，樹葉亦可

2022/9/06

製香，可用為發汗、健胃等藥，產於我國、南印度、錫蘭等。我國除稱其為藿香外，尚以藿葉香、根香、赤銅葉等稱之。此外，翻譯名義集卷八眾香篇，將其譯作「性無垢賢」。～《佛光大辭典》

P. 653, L. -4【多伽羅】意譯作根、不沒、木香。多伽羅香係採自多伽羅樹所製成之香。然亦有將多伽羅香視為與零陵香（即由生於零陵山穀之薰草所製成之香）相同者。一般常將多伽羅香與伽羅香混同為一物。據金光明最勝王經卷六「四天王護國品」載，修法時應將此香與安息、旃檀、龍腦等諸香各取等分，和合一處，手執香爐而燒香供養。同經卷七並將此香列為三十二味香藥之第十五。～《佛光大辭典》

P. 654, L. 1【波利質多羅】譯言香遍樹，又稱曰天樹王。慧苑音義下曰：「波利質多羅，具云波利耶怛羅拘陀羅，此云香遍樹。謂此樹根莖枝葉華實皆能遍熏忉利天宮。」又曰：「波利，此曰遍也，亦曰周匝。質多羅，云間錯莊嚴也。言此樹眾雜色花周匝嚴飾，或云圓妙莊嚴也。」華嚴探玄記二十曰：「波利質多樹，正云波唎耶怛羅拘毘陀羅，此云香遍樹。謂此樹枝葉實一切皆香，故立此名。」～《佛學大辭典》

P. 654, L. 1【拘鞞陀羅樹】為黑檀樹之一。又作拘毘陀羅樹、拘鞞羅樹。意譯地破樹。學名 *Bauhinia variegata*。產於喜馬拉雅山西麓，我國及緬甸亦有分佈。據立世阿毘曇論卷三載，拘毘陀羅樹，樹身高大，形狀秀麗，枝葉繁茂而久住不凋，能避一切風雨之害。～《佛光大辭典》

P. 654, L. 5【諸天身香】《妙法蓮華經玄贊》卷 10：「色界云何有香？此通果香，非業果也。《華嚴經》云「菩薩鼻根聞無色界宮殿之香」，此據依形通力所變，彼據似形定力所變，故不相違。然《瑜伽》云：「勝定果色當知唯有顯色等相，以彼香等生因闕故、又無用故者，依託色界為定本質，變定境者即無香、味，依欲境有。又加行心劣，生因闕無，因強則有。菩薩有，二乘無。聖人有，凡夫無。佛弟子有，外道等無，以劣弱故。」然《瑜伽》云「勝定果色於一切色皆得自在」，故知定果通變一切。」(T34,p.838c11-21)

P. 654, L. 8【說偈】《法華經疏》：「頌三十偈三重。初一偈頌總境。次二十八偈頌別用。後一偈頌結力。別用八重：初五偈知人中事。第二四偈知初天事。

第三一偈知修羅事。第四一偈知畜生事。第五五偈知未形事。第六五偈知第二天事。第七兩偈知空天事。第八五偈知淨天事。人中五得。一偈知花香。一偈知男女。一偈知君臣。一偈知寶物。一偈知內身。第二四偈知初天事。初一偈知遊戲。次一偈知華果。次兩偈知臣人。第三一偈知修羅。第四一偈知畜生可解。第五五偈知未形。一偈知胎男女。一偈知胎成壞。一偈知人善惡。一偈知寶隱伏。一偈知價輕重。第六五偈知第二天事。一偈知華果。一偈知宮殿。一偈知園林。一偈知聽法。一偈知周遊。第七兩偈知空天事。一偈知禪出入。一偈知禪死生。第八五偈知淨天事。初兩偈知聲聞事。次一偈知菩薩事。後兩偈知如來事。」(T85,p.188a23-b11)

P. 655, L. -5【妙法堂】又曰善法堂。在忉利天，諸天人論事之如法不如法處。法華經法師功德品曰：「在妙法堂上為忉利天說法。」俱舍論十一曰：「西南角有善法堂，三十三天時集於彼，詳論如法不如法事。」位於須彌山頂善見城外之西南角，為忉利天諸天眾之集會所。每逢三齋日，天眾集於此堂，詳論人、天之善惡，並製服阿修羅。依起世經卷六所載，此堂縱廣各五百由旬，有七重欄楯、七重鈴網，皆為七寶所成，四方諸門皆樓櫓臺觀，亦為七寶所成，其地為青琉璃寶，柔軟細滑，觸之如迦旃鄰提衣。堂中央有一寶柱，高二十由旬，柱下設帝釋天之座，高一由旬，方半由旬，左右各有十六小天王之座。又大唐西域記卷四載，如來往昔曾居於此堂，為其母說法。～《佛光大辭典》

P. 655, L. -1【光音、徧淨天】「光音天」，色界天二禪天之第三：一少光天，二無量光天，三光音天。此界眾生無有音聲，而由定心所發之光明，以替代語言傳達彼此之意，故稱光音天。上品二禪天相應業之眾生投生此界，得最勝之色，身長八由旬，壽八大劫，以喜悅為食，住於安樂，自然光明，具有神通，可乘空而行。「徧淨天」，色界天三禪天之第三：少淨、無量淨、徧淨天。生此天者，受樂徧滿，故稱徧淨。彰所知論卷上、雜阿毘曇心論卷二等謂壽量六十四劫，身量六十四由旬。～《佛光大辭典》

P. 656, L. 6【無漏法生鼻】《妙法蓮華經要解》卷15：「菩薩離分段身。則六根皆依無漏法生。故鼻、身、意皆言無漏。」(P185,p.57a8-9)《法華經演義》卷6：「若菩薩。則能分破無明。其所有之鼻。乃是無漏法所生之鼻也。」(X33,

2022/9/06

p.257b10-11)今之鼻相，超出常情，雖未得無漏智，卻有無漏用；圓融六根，根根互用故。

《法華經通義》卷6：「言聲聞及佛四聖之香。所謂戒香定香智慧香解脫香解脫知見香。此皆非有形色之香。豈鼻根可能聞哉。鼻根清淨故乃可聞。所謂心空聞性香也。頌言地中寶藏。懷妊男女。聞香而能辯。初懷妊時。即知其成就不成就。又男女所念染欲癡恚之心及地中伏藏。金銀珍寶銅器所盛。又珍寶貴賤。聞香知貴賤出處。凡此等事。豈鼻根所能哉。華嚴所言。菩薩有十種甚微細智。非洞明法界。無以辯博如此。而言鼻根清淨。是所謂寄根而言耳。乃至眾生在佛前。聞經皆歡喜。如法而修行。聞香悉能知。此非平等法性。無以洞達如此。肉身之鼻。天然實相。不待無漏法生矣。」(X31,p.582c10-21)

P. 656, L. -5【但約眼耳身意】天眼通、天耳通、神足通、他心通。繫縛於欲、色、無色三界之法，大小二乘所說不同。《俱舍論》謂欲界所繫者具足十八界，而色界是離段食之欲者所生之處，所繫者缺香味二境與鼻舌二識，唯有十四界；無色界因離色、欲，且無所依所緣，故所繫者僅有意根、法境與意識。唯識家認為繫縛三界九地之法者，乃與第六識相應俱生的煩惱。如分別諸識的界繫，則鼻舌二識唯在欲界，不通於色、無色二界；眼耳身三識，在欲界與初禪，二禪以上則無，故二禪以上唯有六、七、八三識。無色界由於無色法，故在第八識三種境中，唯緣種子而已。~《佛光大辭典》